



# brennenstuhl®



## SHL DN 54 S

(DE)	Bedienungsanleitung.....	2
(GB)	Operating Instructions .....	4
(FR)	Mode d'emploi .....	6
(NL)	Gebruiksaanwijzing .....	8
(IT)	Manuale di istruzioni .....	10
(SE)	Bruksanvisning .....	12
(ES)	Manual de instrucciones .....	14
(PL)	Instrukcja obsługi .....	16
(CZ)	Návod k obsluze.....	18
(HU)	Használati útmutató .....	20
(TR)	Kullanım talimatı .....	22
(FI)	Käyttöohje .....	24
(GR)	Οδηγίες χρήσης .....	26
(RU)	Руководство по эксплуатации .....	28
(PT)	Manual de instruções .....	30
(EE)	Kasutusjuhend.....	32
(SK)	Návod na obsluhu .....	34
(SI)	Navodilo za uporabo.....	36
(LT)	Naudojimo instrukcija .....	38
(LV)	Lietošanas instrukcija .....	40



## DE Werkstatt-Stableuchte SHL DN 54 S

### Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch und bewahren Sie sie auf.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Leuchte und die Netzanschlussleitung auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie die Leuchte niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen. Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt ist, muss die Leuchte vernichtet werden.

### **Bei Nichtbeachtung besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!**

- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Lebensgefahr!
- Halten Sie Kinder von der Arbeitsleuchte fern. Kinder können die Gefahr durch den elektrischen Strom nicht einschätzen.
- Trennen Sie die Leuchte vor der Reinigung von der Netzspannung. Reinigen Sie die Leuchte regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Um hartnäckigere Verschmutzungen zu entfernen, kann ein leicht angefeuchtetes Tuch verwendet werden. Benutzen Sie keine Lösungsmittel, ätzenden Reinigungsmittel o.ä.
- Die Leuchte enthält keine Komponenten, die gewartet werden müssen. Leuchtmittel sind nicht austauschbar!
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
- Die äußere flexible Leitung dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden; falls die Leitung beschädigt ist, muss die Leuchte verschrottet werden.





## Bedienungsanleitung

SHL DN 54 S

**Technische Daten**

Spannung/Frequenz:	220-240 V~, 50/60 Hz
Leuchtmittel:	54 SMD LEDs
Aufnahme-Leistung:	5,0 W
Schutzart:	IP 54
Kabel:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Temperaturbereich:	-20°C - +40°C
Strom max.:	0.3 A
Leistungsfaktor:	> 4.0

**Entsorgung****Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**Adressen**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich  
Service/FAQ's auf unserer homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).





## Workshop Inspection Lamp SHL DN 54 S

### Safety Instructions

- Please read the user guide carefully before using the inspection lamp and keep it in a safe place.
- Inspect the lamp and the power supply cord for damage before each use. Do not use the lamp if you see any damage. The lamp must be destroyed if the power supply cord is damaged.

### **Failure to heed this warning may result in potentially fatal electric shock!**

- Do not use the workshop lamp in explosion-prone areas containing flammable liquids, gases or dusts. Mortal danger!
- Keep children away from the inspection lamp. Children are unable to recognize the dangers associated with electricity.
- Unplug the inspection lamp from the power supply before cleaning it. Clean the lamp regularly with a dry, lint-free cloth. The cloth may be dampened slightly to remove stubborn dirt, if needed. Do not use solvents, corrosive cleaners or the like.
- The lamp does not contain any components that need servicing. Illuminants are not replaceable!
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.
- The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced. If the cord is damaged, the luminaire should be destroyed.





## Operating Instructions

SHL DN 54 S

**Technical Data**

Voltage/Frequency:	220-240 V~, 50/60 Hz
Bulbs:	54 SMD LEDs
Power consumption:	5,0 W
Degree of protection:	IP 54
Cable:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Temperature range:	-20°C - +40°C
Current max:	0.3 A
Power factor:	> 4.0

**Disposal****Do not dispose of electrical equipment in the household waste!**

 In accordance with European Directive 2012/19/EC relating to old electrical and electronic appliances and its translation into national law, used electrical equipment must be collected separately and recycled in an ecologically compatible way. Contact your local council to find about the current options for the disposal of discarded electrical equipment.

**Addresses**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

For further information please see our Service/FAQ section at [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).





## **FR** Lampe portable 54 LED SHL DN 54 S

### Consignes de sécurité

- Veuillez lire soigneusement le mode d'emploi avant utilisation et le conserver.
- Vérifiez avant chaque utilisation que la lampe et le cordon d'alimentation ne soient pas endommagés. N'utilisez jamais la lampe si vous détectez la moindre détérioration. Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'utilisez plus la lampe.

### **Le non-respect de ces consignes induit un danger de mort par électrocution !**

- Ne pas utiliser cette lampe dans un environnement explosif contenant des vapeurs, gaz ou poussières inflammables. Danger de mort !
- Tenez les enfants éloignés de la lampe. Les enfants sous-estiment les dangers liés au choc électrique.
- Débranchez la lampe avant de la nettoyer. Nettoyez régulièrement la lampe à l'aide d'un chiffon sec sans peluches. Utilisez un chiffon humide pour supprimer les impuretés tenaces. N'utilisez pas de solvant, de nettoyant corrosif etc.
- La lampe ne contient aucun composant nécessitant une maintenance. Les LED ne peuvent pas être remplacées !
- La source lumineuse de cette lampe n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, remplacez l'intégralité de la lampe.
- Le câble souple extérieur de cette lampe ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, la lampe doit être mise au rebut.





Mode d'emploi

SHL DN 54 S

FR

**Caractéristiques techniques :**

Tension/Fréquence :	220-240 V~, 50/60 Hz
LED :	54 LED SMD
Puissance d'entrée :	5,0 W
Type de protection :	IP 54
Câble :	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Domaine de température :	-20°C - +40°C
Courant max. :	0.3 A
Facteur de puissance :	> 4.0

**Mise au rebut****Ne jetez pas les appareils électriques usés dans les ordures ménagères !**

Conformément à la directive européenne 2012/19/EG relative aux appareils électriques et électroniques usagés et sa version nationale, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de votre ville concernant les possibilités de mise au rebut de l'appareil usé.

**Adresses**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pour de plus amples informations, nous vous invitons à consulter la rubrique Service/FAQ de notre site [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)





## Werkplaats staaflamp SHL DN 54 S

### Veiligheidsinstructies

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik alstublieft aandachtig door en bewaar deze.
- Controleer de lamp en de kabel voor ieder gebruik op eventuele beschadigingen. Gebruik de lamp nooit, als u een beschadiging hebt geconstateerd. Als de stroomkabel beschadigd is, moet de lamp vernietigd worden.

### **Bij het niet in acht nemen bestaat levensgevaar door elektrische schok!**

- Gebruik de werklamp niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Levensgevaar!
- Houd kinderen uit de buurt van de werklamp. Kinderen kunnen de gevaren door elektrische stroom niet inschatten.
- Verbreek de stroomverbinding van de lamp voor de reiniging. Reinig de lamp regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Om hardnekkige verontreinigingen te verwijderen, kunt u een licht vochtig doekje gebruiken. Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende reinigingsmiddelen o.i.d.
- De lamp bevat geen componenten die moeten worden onderhouden. Led-lampen zijn niet vervangbaar!
- De lichtbron van deze werklamp kan niet worden vervangen. Wanneer de levensduur van de lichtbron vervallen is, moet de volledige werklamp worden vervangen.
- De buitenste flexibele kabel van deze lamp kan niet vervangen worden; indien de kabel beschadigd is, moet de lamp weggegooid worden.







## Gebruiksaanwijzing

SHL DN 54 S

**Technische gegevens**

Spanning/frequentie:	220-240 V~, 50/60 Hz
Lamp:	54 SMD-led's
Opgenomen vermogen:	5,0 W
Veiligheidsklasse:	IP 54
Kabel:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Temperatuurbereik:	-20°C - +40°C
Max. stroom:	0.3 A
Capaciteitsfactor:	> 4.0

**Verwijdering****Gooi elektrische apparaten niet bij het huisvuil!**

Conform Europese richtlijn 2012/19/EG voor elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationaal recht moeten oude elektrische apparaten apart worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden gerecycled. Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van het uitgediende apparaat.

**Adressen**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Voor meer informatie raden wij u aan de rubriek Service/FAQs op onze homepage [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) te bezoeken.





## **IT** Lampada d'ispezione da officina SHL DN 54 S

### **Avvertenze di sicurezza**

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle.
- Prima dell'utilizzo verificare che la lampada e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Non utilizzare mai la lampada qualora si riscontrassero dei danni. In caso di danneggiamento del cavo, la lampada deve essere distrutta.  
**L'inosservanza può provocare pericolo di morte per folgorazione!**
- Non utilizzare la lampada da lavoro in ambienti potenzialmente esplosivi in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Pericolo di morte!
- Tenere la lampada lontano dalla portata dei bambini. Potrebbero non rendersi conto del pericolosità della corrente elettrica.
- Prima di procedere alla pulizia staccare la lampada dalla tensione di rete. Pulire la lampada regolarmente con un panno asciutto e privo di lanugine. Per rimuovere lo sporco più ostinato, è possibile utilizzare un panno leggermente umido. Non applicare solventi, detergenti corrosivi o simili.
- La lampada non comprende componenti che richiedono manutenzione. La lampada ricaricabile non è sostituibile.
- La fonte luminosa di questa lampada non è sostituibile; al termine della vita della fonte luminosa è necessario sostituire l'intera lampada.
- Il cavo flessibile esterno di questa lampada non può essere sostituito; qualora sia danneggiato, la lampada deve essere rottamata.



**Dati tecnici**

Tensione e frequenza	220-240 V~, 50/60 Hz
Lampada:	54 LED SMD
Consumo energetico:	5,0 W
Tipo di protezione:	IP 54
Cavo:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Gamma di temperatura:	-20°C - +40°C
Flusso luminoso:	0.3 A
Fattore di potenza:	> 4.0

**Smaltimento**

**Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici!**

■ In conformità alla Direttiva Europea 2012/19/EG relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla rispettiva applicazione nell'ambito giuridico nazionale, le apparecchiature elettroniche usate devono essere raccolte separatamente e riciclate nel rispetto dell'ambiente. Ulteriori indicazioni sullo smaltimento di questi prodotti sono reperibili presso l'amministrazione comunale della propria città.

**Indirizzi**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Per ulteriori informazioni consultare la voce Service/  
FAQ'S sul nostro sito web [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).





## Verkstads-stavlampan SHL DN 54 S

### Säkerhetsinformation

- Läs bruksanvisningen noga före användning och spara den för framtida bruk.
- Kontrollera lampan och nätkabeln före varje användning med avseende på eventuella skador. Använd under inga omständigheter lampan, om den är skadad på något sätt. Vid skador på nätkabeln, måste lampan kasseras.

### **Beaktas ej detta föreligger livsfara på grund av elektrisk stöt!**

- Använd inte arbetslampan i områden där det råder explosionsrisk och där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Livsfara!
- Håll barn borta från arbetslampan. Barn förstår inte den risk som elektrisk ström utgör.
- Ta bort lampan från nätspänningen innan du börjar med rengöringen. Rengör lampan regelbundet med en torr, luddfri duk. För att ta bort envis smuts, kan du använda en lätt fuktad duk. Använd inga lösningsmedel, frätande rengöringsmedel eller liknande.
- Lampan innehåller inga komponenter som behöver underhållas. Lamporna är inte utbytbara!
- Det är inte möjligt att byta ut den här lampans ljuskälla. När ljuskällan har uppnått slutet av sitt serviceliv måste man byta ut hela lampan.
- Man får inte byta ut den ytterst flexibla lampkabeln; om kabeln skulle bli trasig måste man skrota lampan.





## Bruksanvisning

SHL DN 54 S

**Tekniska specifikationer**

Spänning/frekvens:	220-240 V~, 50/60 Hz
Lampor:	54 SMD LEDs
Effekt:	5,0 W
Skyddstyp:	IP 54
Kabel:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Temperaturområde:	-20°C - +40°C
Max. Ström:	0.3 A
Effektfaktor:	> 4.0

**Avfallshantering****Kasta inte elektrisk utrustning i hushållsavfallet!**

Enligt EU-direktiv 2012/19/EG om uttjänta elektriska- och elektroniska apparater ska trasiga eller uttjänta elektriska apparater källsorteras och lämnas till återvinning i enlighet med gällande nationell miljölagstiftning. Kontakta kommunen för ytterligare information om avfallshantering av den uttjänta apparaten.

**Adresser**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

För närmare information rekommenderar vi ett besök på vår hemsida under service/frågor och svar [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).





## ES Lámpara de taller SHL DN 54 S

### Indicaciones de seguridad

- Lea atentamente este manual de instrucciones antes de cada uso y consérvelo adecuadamente.
- Compruebe antes de cada uso que la lámpara y el cable de red se encuentran en perfecto estado. Nunca utilice la lámpara si detecta algún tipo de daño. Si el cable de red está dañado deberá deshacerse de la lámpara.

**iEn caso de no tomar en cuenta estas consideraciones se expondrá a un peligro de muerte por descarga eléctrica!**

- No utilice la lámpara en lugares en los que exista riesgo de explosión, donde haya líquidos, gases o polvos inflamables.  
iPeligro de muerte!
- No ponga la lámpara al alcance de los niños. Los niños no suelen ser conscientes del peligro que supone una descarga eléctrica.
- Desconecte la lámpara de la red eléctrica antes de proceder a su limpieza. Limpie regularmente la lámpara con un paño seco y sin pelusas. En caso de suciedad incrustada puede utilizar un paño ligeramente humedecido. No utilice disolventes, productos de limpieza corrosivos o similares.
- La lámpara de LED no tiene componentes que necesiten un mantenimiento. Las fuentes luminosas no son intercambiables.
- La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable; cuando la fuente de luz llegue al final de su vida útil se deberá cambiar la lámpara entera.
- La línea flexible exterior de esta lámpara no puede ser reemplazada; de manera que, si se daña la línea, deberá deshacerse de la lámpara.





### Datos técnicos

Tensión / frecuencia:	220-240 V~, 50/60 Hz
Fuente de luz:	54 LEDs SMD
Rendimiento de admisión:	5,0 W
Tipo de protección:	IP 54
Cable:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Rango de temperatura:	-20°C - +40°C
Strom max.:	0.3 A
Factor de potencia:	> 4.0

### Desecho del producto



**¡No deseches aparatos eléctricos junto con la basura doméstica!**

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/EG sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y con su incorporación a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas deben ser separadas y someterse a un reciclaje respetuoso con el medioambiente. Para obtener información sobre las posibles formas de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su municipio o ciudad.

### Direcciones

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Para más información, le recomendamos que visite la sección  
»Asistencia técnica/FAQ« en nuestro sitio web  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).





## PL Lampa warsztatowa podłużna SHL DN 54 S

### Wskazówki bezpieczeństwa

- Prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi przed użyciem i jej zachowanie.
- Przed każdym użyciem sprawdzić lampę i przewód sieciowy na ewentualne uszkodzenia. Nigdy nie należy używać lampy w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń. Gdy uszkodzony jest przewód sieciowy, należy zniszczyć lampę.

### **Przy nieprzestrzeganiu istnieje zagrożenie życia przez porażenie prądem!**

- Lampy roboczej nie stosować w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub kurz. Zagrożenie życia!
- Dzieci trzymać z dala od lampy roboczej. Dzieci nie są w stanie ocenić zagrożenia wywołanego prądem elektrycznym.
- Przed czyszczeniem odłączyć lampę od zasilania. Lampę regularnie czyścić suchą, niemechacącą się szmatką. Aby usunąć uporczywe zabrudzenia można zastosować lekko wilgotną szmatkę. Nie stosować żadnych rozpuszczalników, żrących środków czyszczących itp.
- Oprawa oświetleniowa nie zawiera elementów, które wymagałyby zabiegów konserwacyjnych. Źródła światła nie są wymienne!
- Źródło światła w naświetlaczu nie jest wymienne. Gdy źródło światła wyeksploatuje się, należy wymienić cały naświetlacz.
- Zewnętrzny przewód giętki lampy nie podlega wymianie; w przypadku uszkodzenia przewodu lampę należy oddać na złom.





**Dane techniczne**

Napięcie/częstotliwość:	220-240 V~, 50/60 Hz
Źródło światła:	54 diody LED SMD
Moc pobierana:	5,0 W
Stopień ochrony:	IP 54
Przewód:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Zakres temperatury:	-20°C – +40°C
Prąd maks.:	0.3 A
Współczynnik mocy:	> 4.0

**Utylizacja**

**Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami domowymi!**

■ Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne muszą być gromadzone oddzielnie i przekazywane do powtórnego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska naturalnego. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego urządzenia udziela urząd gminy lub miasta.

**Adresy**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Więcej informacji można znaleźć w dziale Service/FAQs na naszej stronie internetowej [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).





## **CZ Tyčová pracovní svítilna SHL DN 54 S**

### **Bezpečnostní pokyny**

- Prosíme, přečtete si před použitím návod k obsluze a uschovejte si ho.
- Kontrolujte svítilnu a přívodní kabel před každým použitím, jestli nejsou poškozené. Nepoužívejte poškozenou svítilnu. Jestliže je poškozený přívodní kabel musí se svítilna odstranit do odpadu.

### **Při nerespektování těchto pokynů hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem!**

- Neopoužívejte svítilnu ve výbušném prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Nebezpečí ohrožení života!
- Uchovávejte pracovní svítilnu mimo dosah dětí. Děti nemohou odhadnout nebezpečí vyvolaná elektrickým proudem.
- Před čištěním svítilnu odpojte od přívodu elektrického proudu. Svítilnu čistěte pravidelně suchým hadrem, který nepouští vlákna. Na čištění zatvrdlých můžete použít navlhčený hadr. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, leptající čisticí prostředky, nebo podobné přípravky.
- Lampa neobsahuje žádné součástky, které se musí udržovat. Svítidla nelze vyměňovat!
- Světelný zdroj této lampy nelze vyměnit; pokud dosáhl zdroj světla konec své životnosti, musí se vyměnit kompletní lampa.
- Vnější flexibilní vedení této lampy nelze vyměnit; když je vedení poškozené, musí se lampa sešrotovat.



**Technická data**

Napětí/frekvence:	220-240 V~, 50/60 Hz
Žárovka:	54 SMD LED
Příkon-výkon:	5,0 W
Druh ochrany:	IP 54
Kabel:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Rozsah teploty:	-20°C – +40°C
Proud max.:	0.3 A
Výkonový faktor:	> 4.0

**Odstranění do odpadu****Elektrické spotřebiče neodhazujte do domovního odpadu!**

Podle Evropské směrnice 2012/19/EG o elektrických a elektronických vysloužilých zařízeních arealizaci národního práva se musí opotřebované elektrické spotřebiče roztřídit a odevzdat k ekologicky vhodnému opětovnému využití. O možnostech odstranění výrobku, který Vám dosloužil, do odpadu se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

**Adresy**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Další informace najdete na naší domovské stránce  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com), pod bodem Service/FAQ's.





## Műhely-csőlámpa SHL DN 54 S

### Biztonsági utasítások

- Kérjük, használat előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót és őrizze azt meg.
- Minden használat előtt ellenőrizze a lámpát és a hálózati csatlakozó-kábelt az esetleges sérülések tekintetében. Soha ne használja a lámpát, ha azon bármilyen sérülést fedez fel. Ha a hálózati csatlakozó-kábel megsérült, akkor a lámpát meg kell semmisíteni.

### **Ennek figyelmen kívül hagyása esetén elektromos áramütés általi életveszély keletkezik!**

- Ne használja a munkalámpát robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok, vagy por található. Életveszély!
- Tartsa távol a gyerekeket a munkalámpától.  
A gyerekek nem képesek felmérni az elektromos áram általi veszélyeket.
- Tisztítás előtt válassza le a lámpát az áramhálózatról. Tisztítsa meg rendszeresen a lámpát egy száraz és szőszmentes kendővel. A makacsabb szennyeződésekeltávolításához használhatunk egy benedvesített kendőt. Ne használjon oldószert, maró tisztítószereket és hasonlókat.
- A lámpa nem tartalmaz karbantartást igénylő alkatrészt. Az izzók nem cserélhetők!
- Ennek a fényszórónak a fényforrása nem cserélhető; ha a fényforrás elérte élettartama végét, akkor az egész fényszórót kell cserélni.
- Ennek a lámpának a külső rugalmas vezetéke nem cserélhető; Ha a vezeték megsérül, dobja ki a lámpát.



**Műszaki adatok**

Feszültség/Frekvencia:	220-240 V~, 50/60 Hz
Izzó:	54 db SMD LED
Felvett teljesítmény:	5,0 W
Védelem fajtája:	IP 54
Kábel:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Hőmérsékleti tartomány:	-20°C – +40°C
Áram max.:	0.3 A
Teljesítménytényező:	> 4.0

**Megsemmisítés**

**Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétkébe!**

A 2012/19/EK jelű, a régi elektromos és elektronikai készülékekről szóló európai irányelv és annak a nemzeti jogszabályokba való átültetése szerint az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell összegyűjteni és egy környezet-védelemnek megfelelő újrahasznosítóhoz eljuttatni. A kiszolgált készülék megsemmisítésének lehetőségéről lakóhelye illetékes hivatalánál tájékozódhat.

**Címek**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

További információk beszerzéséhez a [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) honlapunk Szerviz/GyFK oldalát ajánljuk.





## TR Atölye çubuk fener SHL DN 54 S

### Güvenlik uyarıları

- Kullanımdan önce lütfen kullanım talimatını itinayla okuyun ve saklayın.
- Her kullanımdan önce lambayı ve elektrik bağlantı hattını olası hasarlara dair kontrol edin. Herhangi bir hasar tespit ettiğinizde lambayı asla kullanmayın. Elektrik bağlantı hattı hasarlıysa, lamba imha edilmelidir.

### **Bunlar dikkate alınmadığında elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike söz konusudur!**

- Çalışma lambasını yanabilir sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanmayın. Hayati tehlike!
- Çocukları çalışma lambasından uzak tutun. Çocuklar elektrik akımı nedeniyle oluşan tehlikeyi tahmin edemez.
- Temizlemeden önce lambayı şebeke geriliminden ayırın. Lambayı düzenli aralıklarla kuru, tüy bırakmayan bir bezle temizleyin. Ağır kirleri gidermek için hafif nemlendirilmiş bir bez kullanılabilir. Çözücü maddeler, aşındırıcı temizlik maddeleri v.b. kullanmayın.
- Lamba bakım gerektiren bileşenler içermemektedir. Ampuller değiştirilemez!
- Bu projektörün ampulü değiştirilemez; ampul ömrünün sonuna ulaştığında projektörün tamamı değiştirilmelidir.
- Bu lambanın esnek kablosunun dışı değiştirilemez; kablo hasar gördüğünde lamba hurdaya çıkarılmalıdır.





Kullanım talimatı

SHL DN 54 S

TR

**Teknik veriler**

Gerilim/Frekans:	220-240 V~, 50/60 Hz
Ampul:	54 adet SMD LED
Güç kapasitesi:	5,0 W
Koruma tipi:	IP 54
Kablo:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Sıcaklık aralığı:	-20°C – +40°C
Akım maks.:	0.3 A
Güç faktörü:	> 4.0

**Bertaraf****Elektrikli cihazları ev çöpüne atmayın!**

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmeliği uyarınca ve ulusal yasalara uygulandığında kullanılmış elektrikli aletler toplanmalı ve çevreye uygun geri dönüşüme tabi tutulmalıdır. Ömrünü doldurmuş cihazın bertaraf olanaklarını belediye veya şehir idarenizden öğrenebilirsiniz.

**Adresler**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Ayrıntılı bilgiler için [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) web sitesindeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.





## **FI Korjaamo-sauvalaisin SHL DN 54 S**

### **Turvallisuusohjeet**

- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen valaisimen käyttöä ja säilytä ohje tallessa.
- Tarkasta valaisin ja verkkoliitäntäjohto aina ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden varalta. Älä käytä valaisinta, jos olet havainnut vaurioita. Valaisin on hävitettävä, jos verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut.

### **Ohjeen huomiotta jättäminen johtaa sähköiskun aiheuttamaan hengenvaaran!**

- Älä käytä työvalaisinta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Hengenvaara!
- Älä päästä lapsia työvalaisimen lähelle.
- Lapset eivät osaa arvioida sähköiskun aiheuttamaa vaaraa.
- Irrota valaisin verkkojännitteestä ennen valaisimen puhdistusta. Puhdista valaisin säännöllisesti kuivalla nukkaamattomalla liinalla. Itsepintaisen lian poistamiseen voi käyttää hieman kostutettua liinaa. Älä käytä liuotainaineita, syövyttäviä puhdistusaineita tms.
- Valaisin ei sisällä huollettavia osia. Polttimot eivät ole vaihdettavissa!
- Tämän valon valonlähdettä ei voida vaihtaa; kun valonlähde on käyttöikänsä lopussa, koko valaisin on vaihdettava.
- Tämän lampun ulkoista joustavaa johtoa ei voi vaihtaa; jos johto on vaurioitunut, koko lamppu on hävitettävä asianmukaisessa kierrätyspisteessä.







Käyttöohje

SHL DN 54 S

FI

**Tekniset tiedot**

Jännite/taajuus:	220-240 V~, 50/60 Hz
Polttimot:	54 SMD LEDit
Syöttöteho:	5,0 W
Kotelointiluokka:	IP 54
Kaapeli:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Lämpötila-alue:	-20 °C - +40 °C
Suurin virta:	0.3 A
Tehokerroin:	> 4.0

**Hävittäminen****Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!**

■ Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2012/19/EY ja sen täytäntöönpanon mukaan on loppuun käytetyt sähkötyökalut kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Pyydä paikkakuntasi tai kaupunkisi virastosta tietoja käytöstä poistetun laitteen hävitysmahdollisuuksista.

**Osoitteet**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Lisätietoja löydät kotisivuiltamme kohdasta Palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).





## **GR** Ράβδος φωτισμού για χρήση σε συνεργεία SHL DN 54 S

### **Υποδείξεις ασφαλείας**

- Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις.
- Ελέγχετε τον προβολέα και το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον προβολέα, εάν διαπιστώσετε ότι είναι φθαρμένος. Σε περίπτωση που το ηλεκτρικό καλώδιο έχει φθαρεί, ο προβολέας θα πρέπει να καταστρέφεται.

### **Σε περίπτωση μη τήρησης, υπάρχει θανάσιμος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας.**

- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα εργασίας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης λόγω εύφλεκτων υγρών, αερίων ή κόνεων. Κίνδυνος για τη ζωή!
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τον προβολέα εργασίας. Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να εκτιμήσουν τον κίνδυνο του ηλεκτρικού ρεύματος.
- Αφαιρέστε τον προβολέα από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από τον καθαρισμό. Καθαρίστε τον προβολέα τακτικά με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι. Για να απομακρύνετε δύσκολους λεκέδες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ελαφρώς νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικές ουσίες, διαβρωτικά καθαριστικά μέσα, κ.α.
- Ο προβολέας δεν περιέχει στοιχεία που απαιτούν συντήρηση. Οι λαμπτήρες δεν αντικαθίστανται!
- Ο λαμπτήρας του προβολέα αυτού δεν αντικαθίσταται. Όταν ο λαμπτήρας ολοκληρώσει τη διάρκεια ζωής του, θα πρέπει να αντικαταστήσετε ολόκληρο τον προβολέα.
- Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της λάμπας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου, η λάμπα πρέπει να αποσυρθεί.





Οδηγίες χρήσης

SHL DN 54 S

**Τεχνικές Προδιαγραφές**

Τάση/Συχνότητα:	220-240 V~, 50/60 Hz
Λαμπτήρας:	54 SMD LED
Ισχύς εισόδου:	5,0 W
Προστασία:	IP 54
Καλώδιο:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Εύρος θερμοκρασίας:	-20°C – +40°C
Μέγ. ηλεκτρικό ρεύμα:	0.3 A
Συντελεστής ισχύος:	> 4.0

**Απόρριψη****Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!**

■ Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, θα πρέπει οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με σεβασμό προς το περιβάλλον. Θα ενημερωθείτε αναφορικά με τις δυνατότητες ανακύκλωσης της παλιάς συσκευής σας από τον δήμο ή την πόλη σας.

**Διευθύνσεις**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο  
Service/FAQ's της αρχικής ιστοσελίδας μας [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).





## **RU Пальчиковый фонарь SHL DN 54 S для ремонтной мастерской, класс защиты**

### **Указания мер по технике безопасности**

- Перед использованием фонаря нужно внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации и сохранить его.
- Перед каждым использованием фонарь и кабель силового питания нужно проверять на возможные повреждения. При обнаружении любых повреждений ни в коем случае нельзя пользоваться фонарем. При повреждении кабеля силового питания фонарь подлежит уничтожению.

### **При несоблюдении этого требования существует опасность для жизни в результате поражения электротоком!**

- Нельзя пользоваться рабочим фонарем во взрывоопасном окружении, в котором присутствуют горячие жидкости, газы или пыли. Опасность для жизни!
- Не подпускать детей к рабочему фонарю! Дети не могут оценить опасность поражения электротоком.
- Перед очисткой фонарь следует отключить от сетевого напряжения. Фонарь необходимо регулярно очищать сухой безворсовой ветошью. Для удаления въевшихся загрязнений можно использовать слегка смоченную ветошь. Нельзя использовать растворители, разъедающие чистящие вещества и т. п.
- В фонаре нет компонентов, требующих технического обслуживания. Источники света замене не подлежат!
- Источник света в этом светильнике не подлежит замене; если источник света исчерпал свой рабочий ресурс, замене подлежит весь светильник.
- Внешний гибкий кабель этого светильника замене не подлежит; в случае повреждения кабеля светильник следует отправить на

28 утилизацию.



**Технические характеристики**

Напряжение/частота:	220-240 В пер. тока, 50/60 Гц
Источники света:	светодиоды 54 SMD
Потребляемая мощность:	5,0 Вт
Класс защиты:	IP 54
Кабель:	H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup> ; 5 м
Диапазон температур:	от -20°C до +40°C
Макс. сила тока:	0.3 А
Коэффициент мощности:	> 4.0

**Утилизация**

**Запрещается выбрасывать электрические приборы вместе с бытовыми отходами!**

■ В соответствии с Директивой Евросоюза 2012/19/EG по отработанным электрическим и электронным приборам и требованием ее внедрения в национальное законодательство, отработанные электроинструменты необходимо собирать в отдельные контейнеры и отправлять на утилизацию с соблюдением требований по защите окружающей среды. О возможностях утилизации отработанных приборов можно узнать в местном сельском или городском муниципалитете.

**Адрес**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

Iectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис» / «Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете:

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).





## **PT** Lâmpada de inspeção SHL DN 54 S

### Informações de segurança

- Antes de usar, leia o manual de instruções com atenção e conserve-o.
- Antes de cada utilização, verifique eventuais danos na lâmpada e na corrente elétrica. No caso de detetar qualquer dano, não volte a utilizar a lâmpada. Se a corrente elétrica tiver algum problema, a lâmpada tem de estar danificada.  
**A não observância destas instruções coloca a sua vida em risco por choque elétrico!**
- Não utilize a lâmpada de trabalho em locais onde exista risco de explosão ou onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Perigo de morte!
- Mantenha as crianças afastadas da lâmpada de trabalho. As crianças não conseguem avaliar o perigo provocado pela corrente elétrica.
- Desligue a lâmpada da corrente elétrica antes de a limpar. Limpe a lâmpada regularmente com um pano seco e que não deixe pêlo. Para remover a sujidade entranhada, pode ser utilizado um pano ligeiramente humedecido. Não utilize solventes, produtos de limpeza corrosivos, etc.
- A lâmpada não inclui componentes que exijam manutenção. As lâmpadas não são substituíveis!
- A fonte de luz deste projetor não é substituível; quando a fonte de luz atingir o fim da vida útil,
- substituir totalmente o aparelho de iluminação. fio flexível externo desta lâmpada não pode ser substituído. Se o fio estiver danificado, a lâmpada deverá ser eliminada.





### Dados técnicos

Tensão/Frequência:	220-240 V~, 50/60 Hz
Lâmpada:	54 SMD LEDs
Potência da tomada:	5,0 W
Proteção:	IP 54
Cabo:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Intervalo de temperatura:	-20°C - +40°C
Corrente máxima:	0.3 A
Fator de potência:	> 4.0

### Eliminação



**Os aparelhos elétricos não devem ser depositados no lixo doméstico!**

De acordo com a Diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e com a sua transposição para a legislação nacional, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e ser realizada uma reciclagem amiga do ambiente. Descubra as formas de se desfazer de aparelhos usados na sua junta de freguesia ou câmara municipal.

### Endereços

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Para mais informações dirija-se aos nossos serviços/FAQs na nossa página principal [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).





## Töökoja toruvalgusti SHL DN 54 S

### Ohutusjuhised

- Enne kasutamist lugege palun kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke alles.
- Iga kord enne kasutamist kontrollige, kas valgusti või toitekaabel ei ole vigastatud. Kui märkate kahjustusi, ärge valgustit mingil juhul kasutage. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb valgusti hävitada.

#### **Eiramise korral elektrilöögist lähtuv oht elule!**

- Ärge kasutage töövalgustit plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Oht elule!
- Hoidke lapsed töövalgustist eemal. Lapsed ei suuda õigesti hinnata elektrivoolust lähtuvat ohtu.
- Enne puhastamist lahutage valgusti vooluvõrgust. Puhastage valgustit regulaarselt kuiva ebemevaba lapiga. Raske mustuse eemaldamiseks võib kasutada kergelt niisket lappi. Ärge kasutage lahusteid, söövitavaid puhastusvahendeid vms.
- Valgusti ei sisalda komponente, mida oleks vaja hooldada. Valgusallikaid ei saa vahetada!
- Valgusti valgusallikas pole vahetatav; kui valgusallika tööiga on läbi, tuleb kogu valgusti välja vahetada.
- Valgusti välimist elastset juhett ei saa vahetada; kui juhe on kahjustatud, tuleb valgusti utiliseerida.







Kasutusjuhend

SHL DN 54 S

**Tehnilised andmed**

Pinge/sagedus:	220-240 V~, 50/60 Hz
Valgusallikas:	54 SMD LED-id
Sisendvõimsus:	5,0 W
Kaitseklass:	IP 54
Kaabel:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Temperatuurivahemik:	-20°C - +40°C
Max voolupinge:	0.3 A
Võimsustegur:	> 4.0

**Jäätmekäitus**

**Ärge kunagi visake elektriseadmeid  
majapidamisprahi hulka!**

■ Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja selle rakendamisele siseriiklikus õiguses tuleb kasutuselt kõrvaldatud elektritööriistad koguda eraldi ja suunata keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Kasutuselt kõrvaldatud seadme utiliseerimise võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

**Adressid**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Lisainfo saamiseks soovitame tutvuda rubriigiga Teenindus/KKK meie kodulehel [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).





## **SK** Servisná tyčová lampa SHL DN 54 S

### Bezpečnostné pokyny

- Prečítajte si pred použitím presne návod na obsluhu a uschovajte ho.
- Skontrolujte pred každým zapojením do siete lampu a sieťovú šnúru kvôli prípadnému poškodeniu. Nepoužívajte nikdy lampu, ak na nej zistíte akékoľvek poškodenie. Ak je sieťová prípojka poškodená, musí sa lampa zničiť.

### **Pri nedodržiavaní pokynov hrozí smrteľné nebezpečenstvo spôsobené úderom elektrického prúdu!**

- Nepoužívajte pracovnú lampu v oblastiach ohrozených explóziou, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Životu nebezpečné!
- Udržievajte deti v dostatočnej vzdialenosti od pracovnej lampy. Deti nedokážu odhadnúť nebezpečenstvo, ktoré môže znamenať elektrický prúd.
- Vypojte lampu pred čistením od sieťového napätia. Čistite lampu pravidelne suchou handričkou bez chlпов. Aby ste odstránili silno usadenú nečistotu, môžete pri čistení použiť zľahka navlhčenú handričku. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, leptavé čistiace prostriedky a pod.
- Lampa neobsahuje žiadne súčiastky, ktoré by sa museli udržiavať. Svetidlá sa nedajú vymieňať!
- Svetelný zdroj tejto lampy sa nedá vymeniť; ak dosiahol svetelný zdroj koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celá lampa.
- Vonkajšie flexibilné vedenie tejto lampy sa nedá vymeniť; ak je vedenie poškodené, musí sa lampa zošrotovať.





Návod na obsluhu

SHL DN 54 S

SK

**Technické údaje**

Napätie / frekvencia:	220-240 V~, 50/60 Hz
Svietidlá:	54 SMD LED
Príkon-výkon:	5,0 W
Druh ochrany:	IP 54
Kábel:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Teplotný rozsah:	-20°C – +40°C
Prúd max.:	0.3 A
Výkonový faktor:	> 4.0

**Likvidácia****Neodhadzujte elektrospotrebiče do domového odpadu!**

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o starých elektrických a elektronických prístrojoch a jej presadzovaní do národného práva sa musia zbierať opotrebované elektrospotrebiče zvlášť a odviezť na ekologickú recykláciu. O možnostiach likvidácie vyslúžilých prístrojov sa môžete informovať na svojom obecnom alebo mestskom úrade.

**Adresy**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pre ďalšie informácie vám odporúčame oblasť Servis/FAQ na našej internetovej stránke [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).





## SI Delavniška svetilka SHL DN 54 S

### Varnostni napotki

- Prosimo, da pred uporabo natančno preberete navodila za uporabo in jih shranite.
- Pred vsako uporabo preverite luč in napajalni kabel pred morebitnimi okvarami. Nikoli ne uporabljajte luči, če opazite kakršnokoli škodo. Če je napajalni kabel poškodovan, je potrebno svetilko uničiti.

### **Pri neupoštevanju navodil obstaja življenjska nevarnost zaradi električnega udara!**

- Delovne svetilke ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost pred eksplozijami in kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah. Življenjska nevarnost!
- Otrok ne puščajte v bližino delovnih svetilk. Otroci ne znajo oceniti nevarnosti zaradi morebitnega električnega udara.
- Pred čiščenjem odstranite svetilko iz električnega omrežja. Svetilko redno čistite s suho krpo. Za odstranjevanje trdovratnih umazanij lahko uporabite rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev, jedkih dražilnih čistil itd.
- Svetilka ne vsebuje sestavin, ki jih je treba servisirati. Žarnice niso zamenljive!
- Svetlobni vir te svetilke ni nadomestljiv. Ko je svetlobni vir dosegel konec življenjske dobe, zamenjajte celotno svetilko.
- Zunanje fleksibilne napeljave svetilke ni mogoče zamenjati; če je napeljava poškodovana, je potrebno luč odstraniti.





Navodilo za uporabo

SHL DN 54 S

SI

**Tehnični podatki**

Napetost/frekvenca:	220-240 V~, 50/60 Hz
Žarnica:	54 SMD LEDs
Storilnost:	5,0 W
Vrsta zaščite:	IP 54
Kabel:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Temp. območje:	-20°C – +40°C
Maksimalna napetost:	0.3 A
Faktor moči:	> 4.0

**Odlaganje med odpadke****Električnih naprav ne odlagajte med gospodinske odpadke!**

■ V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EG o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je potrebno električna orodja zbirati ločeno in sortirati v okoljsko prijazni reciklaži.

Možnosti za odstranjevanje odpadne opreme izveste pri vaši občinski ali mestni upravi.

**Naslovi**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Za več informacij vam priporočamo Service/FAQ's na naši spletni strani [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).





LT

## Strypinis dirbtuvių šviestuvas SHL DN 54 S

### Saugos nuorodos

- Prieš naudojimą tiksliai perskaitykite naudojimo instrukciją ir ją išsaugokite.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar šviestuvas ir maitinimo laidas neturi kokių nors pažeidimų. Niekada nenaudokite šviestuvo, jei nustatėte kokių nors pažeidimų. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, šviestuvą privaloma sunaikinti.

### **To nesilaikant, kyla pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!**

- Darbinio šviestuvo nenaudokite potencialiai sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Pavojus gyvybei!
- Neprileiskite vaikų prie darbinio šviestuvo. Vaikai negali įvertinti dėl elektros srovės kylančio pavojaus.
- Prieš valymą atjunkite šviestuvą nuo tinklo įtampos. Reguliariai valykite šviestuvą sausa, pūkelių nepaliekančia šluoste. Norint pašalinti sunkiau išvalomus nešvarumus, galima naudoti lengvai sudrėkintą šluostę. Nenaudokite tirpiklių, šerdinančių valiklių ar pan.
- Šviestuvas neturi komponentų, kuriems reikalinga techninė priežiūra. Šviesos elementai yra nekeičiami!
- Šio šviestuvo šviesos šaltinis nėra keičiamas; šviesos šaltiniui pasiekus savo naudojimo trukmės pabaigą, reikia pakeisti visą šviestuvą.
- Šio šviestuvo išorinių lanksčių laidų negalima keisti; jei laidai pažeidžiami, reikia utilizuoti visą šviestuvą.





Naudojimo instrukcija

SHL DN 54 S

LT

**Techniniai duomenys**

Įtampa/dažnis:	220–240 V~, 50/60 Hz
Šviesos elementas:	54 SMD šviesos diodai
Imamoji galia:	5,0 W
Apsaugos laipsnis:	IP 54
Kabelis:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Temperatūros diapazonas:	-20°C – +40°C
Maks. srovė:	0.3 A
Galios koeficientas:	> 4.0

**Šalinimas****Elektros prietaisų nešalinkite su buitineis atliekomis!**

Remiantis ES direktyva 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos perkėlimu į nacionalinę teisę, naudotus elektrinius įrankius privaloma surinkti atskirai ir atiduoti ekologiškai perdirbti. Dėl nebenaudojamų prietaisų šalinimo galimybių teiraukitės savo savivaldybėje.

**Adresai**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Dėl išsamesnės informacijos rekomenduojame mūsų svetainės  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com) aptarnavimo / DUK srityj.





LV

## Darbnīcas pārnēsājamā lampa SHL DN 54 S

### Drošības norādījumi

- Pirms lietošanas sākuma precīzi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabāiet to.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet lampu un strāvas vadu, vai tie nav bojāti. Nekad nelietojiet lampu, ja tai konstatēti jebkādi bojājumi. Ja bojāts strāvas vads, lampa ir jāiznīcina.

### **Neievērojot drošības norādījumus, pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Apdraud dzīvību!**

- Nelietojiet darba lampu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas degoši šķidrums, gāzes vai putekļi. Apdraud dzīvību!
- Nepieļaujiet, ka darba lampa nonāk bērnu rokās. Bērni nespēj novērtēt elektriskās strāvas bīstamību.
- Pirms tīrīšanas atvienojiet lampu no strāvas. Tīriet lampu regulāri ar sausu lupatiņu, kas nepūkojas. Lai notīrītu ļoti piekaltušus netīrumus, var izmantot nedaudz samitrinātu lupatiņu. Nelietojiet šķīdinātājus, kodīgus tīrīšanas līdzekļus u.c.
- Lampa nesatur komponentus, kam nepieciešamas apkopes. Apgaismes ķermeņus nav iespējams nomainīt!
- Šīs lampas gaismas avotu nevar nomainīt. Kad gaismas avots savu laiku ir nokalpojis, ir jānomaina visa lampa.
- Šīs lampas ārējo lokano vadu nav iespējams nomainīt; ja vads ir bojāts, lampa ir jānodod utilizācijai.







Lietošanas instrukcija

SHL DN 54 S

**Tehniskie dati**

Spriegums/frekvence:	220-240 V~, 50/60 Hz
Apgaismes ķermeņi:	54 SMD LED diodes
Patērijamā jauda:	5,0 W
Aizsardzības klase:	IP 54
Kabelis:	5 m H05RN-F 2x1.0mm <sup>2</sup>
Temperatūras diapazons:	-20°C – +40°C
Maks. strāva:	0.3 A
Jaudas faktors:	> 4.0

**Utilizācija****Neizmetiet elektroierīces kopā ar mājaisniecības atkritumiem!**

■ Atbilstoši Eiropas Direktīvai 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un piemērojot savas likumdošanas normas, nolietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānodod otrreizējai pārstrādei videi nekaitīgā veidā. Par nolietotās ierīces utilizācijas iespējām jautājiet sava pagasta vai pilsētas pārvaldē.

**Adreses**

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG  
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Plašāku informāciju ieteicams meklēt mūsu interneta mājaslapā  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com), sadaļā „Service/FAQ's”









**brennenstuhl®**

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**

Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.**

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag**

Blegistrasse 13, CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

0474979/4918

